



OCUTEARS
OCUTEARS
OCUTEARS
OCUTEARS
OCUTEARS
OCUTEARS

Gebrauchsanweisung

Konservierungsmittelfreie
Augentropfenlösung

Was ist Ocutears® Hydro+ und wofür wird es verwendet?

Ocutears® Hydro+ ist eine befeuchtende Augentropfenlösung auf der Basis von hochkonzentriertem quervernetztem Natriumhyaluronat (0,4 %), die zur Linderung von Symptomen trockener Augen, auch in schweren Fällen, bei Augenbeschwerden und zum Schutz der Hornhaut entwickelt wurde.

Dieses Produkt ist steril und frei von Konservierungsstoffen.

Quervernetztes Natriumhyaluronat verleiht dem Produkt eine hohe Viskoelastizität, die langanhaltende Befeuchtung auf der Augenoberfläche gewährleistet und eine dauerhafte Linderung von Symptomen des trockenen Auges, wie z.B. Schmerzen, Brennen, Stechen, Sand- und Fremdkörpergefühl, müde, schwere oder tränende Augen, bietet.

Ocutears® Hydro+ ist angezeigt:

- zur Linderung von Symptomen des trockenen Auges, bei Augenbeschwerden und auch zum Schutz der Hornhaut als Tränenersatz, der für langanhaltende Befeuchtung sorgt.
- zur Benetzung des Auges auch bei Verwendung von Kontaktlinsen.

Ocutears® Hydro+ kann des Weiteren angewendet werden:

- bei längerer Exposition gegenüber Sonnenlicht
- bei Exposition in klimatisierten Räumen
- bei längerer Bildschirm-Nutzung
- bei Kontakt mit Reinigungsmitteln

Ocutears® Hydro+ kann auch zur Linderung von postoperativen Beschwerden des Auges verwendet werden.

Wie ist Ocutears® Hydro+ anzuwenden?

1 oder 2 Tropfen in jedes Auge ein- oder mehrmals täglich oder je nach Empfehlung Ihres Arztes oder Apothekers.

Waschen Sie sich vor dem Öffnen des Behälters die Hände. Achten Sie bei der Handhabung auf Hygiene.

Flasche:

| | |
|--|--|
| 1) Ziehen Sie vor dem ersten Öffnen das Sicherheitsband vollständig ab und entfernen Sie es. | |
| 2) Geben Sie vorsichtig 1 Tropfen in das Auge. | |
| 3) Verschliessen Sie die Flasche nach dem Gebrauch fest. | |

Santen

Diese Gebrauchsanweisung zuletzt im Dezember 2020 überarbeitet.

| | |
|---------------------|---|
| CH REP | Santen SA La Voie-Creuse 14, 1202 Genève, Suisse |
| Schweizer Importeur | |

Einzelndosisbehältnis:

| | |
|---|--|
| 1) Nehmen Sie den Streifen der Einzelndosisbehältnisse und entfernen Sie eines. | |
| 2) Drehen Sie die Spitze des Einzelndosisbehältnisses ab. | |
| 3) Drücken Sie vorsichtig 1 Tropfen in das Auge. | |
| 4) Entsorgen Sie das restliche Produkt im Einzelndosisbehältnis nach Gebrauch ordnungsgemäss. | |

Lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie mit der Anwendung dieses Produkts beginnen.

Heben Sie die Gebrauchsanweisung auf. Vielleicht möchten Sie diese später nochmals lesen.

Wenn Sie weitere Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Apotheker.

Wenn die Symptome fortbestehen oder Sie Nebenwirkungen haben, konsultieren Sie bitte Ihren Arzt.

Warnungen:

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie gegen einen der Bestandteile allergisch oder überempfindlich sind.
- Die Flasche innerhalb von 90 Tagen nach der ersten Anwendung verwenden; das Einzelndosisbehältnis sollte sofort nach dem Öffnen verwendet und nach Gebrauch entsorgt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht nach dem auf der Packung angegebenen Verfallsdatum.
- Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist.
- Vor Hitze, Feuchtigkeit und direktem Sonnenlicht schützen. Für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Bitte nicht einnehmen.
- Achten Sie darauf, dass die Spitze des Behälters nicht mit dem Auge in Berührung kommt.
- Unter 25°C lagern. Nicht einfrieren.

Zusammensetzung: Quervernetztes Natriumhyaluronat 0,4 %, Dinatriumtetraborat-Decahydrat, Borsäure, Natriumchlorid, Wasser für Injektionszwecke (WFI).

Verfügbare Packungsgrösse:

1x10 ml Flasche (PFMD),
5x0,35 ml Einzelndosisbehältnisse (Muster)

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt oder an Ihr lokales Santen-Büro unter www.santen.eu



OFFHEALTH S.p.A.,
Via Giovanni Paisiello 10,
50144 Florenz, Italien

| | | | | | | | | | | | |
|-------------------|------------|-------------------|----------------------------|-------------------------------------|---------------|----------------|-----------------------------|-----------------------|---|----------------|--|
| | | | | | | | | | | | |
| Herstellungsdatum | Hersteller | Unter 25°C lagern | Von Sonnenlicht fernhalten | Steril durch aseptische Herstellung | Chargennummer | Verwendbar bis | Gebrauchsanweisung beachten | Nicht wiederverwenden | Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist | Trocken lagern | Zeigt den Bevollmächtigten in der Schweiz an |

Notice d'utilisation

Solution ophtalmique sans conservateur

Qu'est-ce que Ocutears® Hydro+ et à quoi sert-il ?

Ocutears® Hydro+ est une solution ophtalmique lubrifiante, à base d'acide hyaluronique réticulé hautement concentré (0,4 %), formulée pour le soulagement des symptômes de la sécheresse oculaire même dans les cas sévères, de la gêne oculaire et pour la protection de la cornée.

Ce produit est stérile et ne contient aucun conservateur.

L'acide hyaluronique réticulé confère au produit une grande viscoélasticité assurant un degré élevé d'hydratation et un maintien durable sur la surface oculaire, ce qui permet de soulager à longue durée les symptômes de la sécheresse oculaire, tels que la douleur, la sensation de brûlure, de picotement, de sable ou de corps étranger, les yeux fatigués, lourds ou qui coulent.

Ocutears® Hydro+ est indiqué :

- pour le soulagement des symptômes de la sécheresse oculaire, de la gêne oculaire et également pour la protection de la cornée en tant que substitut lacrymal, en fournissant une hydratation durable.
- peut être administré pour la lubrification oculaire même en cas de port de lentilles de contact.

Ocutears® Hydro+ est utile pendant et après :

- Une exposition prolongée au soleil ;

- Une exposition à la climatisation ;
- Une exposition prolongée aux écrans ;
- Un contact avec des agents nettoyants.

Ocutears® Hydro+ peut également être utilisé pour soulager une gêne oculaire post-opératoire.

Comment utiliser Ocutears® Hydro+

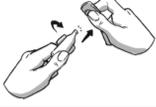
Administrez 1 ou 2 gouttes dans chaque œil une ou plusieurs fois par jour ou selon les conseils de votre médecin ou de votre pharmacien.

Lavez-vous les mains avant d'ouvrir le flacon et prenez soin de respecter les règles d'hygiène lors de la manipulation.

Flacon :

| | |
|--|--|
| 1) Avant la première ouverture, retirez complètement la bande d'invulnérabilité. | |
| 2) Appuyez doucement pour déposer une goutte dans l'œil. | |
| 3) Refermez correctement le flacon après utilisation. | |

Monodose :

| | | |
|--|---|---|
| 1) Détachez un flacon monodose de la bandelette |  | 1 |
| 2) Tournez le capuchon pour ouvrir le flacon. |  | 2 |
| 3) Appuyez doucement pour déposer une goutte dans l'œil. |  | 3 |
| 4) Après utilisation, jetez correctement le flacon monodose avec le produit restant. | | |

Lisez attentivement toute la notice avant de commencer à utiliser ce produit.

Conservez cette notice au cas où vous auriez besoin de la relire.

Si vous avez d'autres questions, consultez votre médecin ou votre pharmacien.

Si les symptômes persistent ou si vous constatez des effets secondaires, consultez votre médecin.

Santen

Cette notice d'utilisation a été révisée en décembre 2020

| | |
|--------------------|---|
| CH REP | Santen SA La Voie-Creuse 14, 1202 Genève, Suisse |
| Importateur suisse | |



| | | | | | | | | | | | |
|---------------------|-----------|--|------------------------------|--|---------------|----------------|-----------------------------------|-------------------|--|------------------|--|
| | | | | | | | | | | | CH REP |
| Date de fabrication | Fabricant | Conserver à une température inférieure à 25 °C | Conserver à l'abri du soleil | Stérilisé à l'aide de techniques de traitement aseptique | Numéro de lot | Utiliser avant | Consulter la notice d'utilisation | Ne pas réutiliser | Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé | Conserver au sec | Indique le mandataire établi en Suisse |

Istruzioni per l'uso

Soluzione oftalmica senza conservanti

Che cos'è Ocutears® Hydro+ e a cosa serve?

Ocutears® Hydro+ è una soluzione oftalmica lubrificante, a base di ialuronato di sodio cross-linkato ad alta concentrazione (0,4%), formulato per alleviare i sintomi dell'occhio secco, in casi anche gravi, per il fastidio oculare e per la protezione della cornea.

Questo prodotto è sterile e senza conservanti.

Lo ialuronato di sodio cross-linkato dona al prodotto un'alta viscoelasticità che assicura un ottimo livello di idratazione e di permanenza sulla superficie oculare, fornendo sollievo duraturo dai sintomi dell'occhio secco, quali dolore, bruciore, pizzicore, sensazione di sabbia o corpo estraneo nell'occhio, occhi stanchi e affaticati o lacrimazione.

Ocutears® Hydro+ è indicato:

- per il sollievo di sintomi dell'occhio secco, per il fastidio oculare, nonché per la protezione della cornea come sostituto lacrimale, fornendo un'idratazione duratura;
- può essere somministrato per la lubrificazione oculare anche in caso di utilizzo di lenti a contatto.

Ocutears® Hydro+ è utile durante e in seguito a:

- esposizione prolungata alla luce solare;
- esposizione all'aria condizionata;
- uso prolungato di schermi;
- contatto con prodotti detergenti;

Ocutears® Hydro+ può anche alleviare fastidi oculari causati da interventi chirurgici.

Come usare Ocutears® Hydro+

Instillare 1 o 2 gocce in ciascun occhio, una o più volte al giorno o secondo il parere del medico o del farmacista.

Lavare le mani prima di aprire il flacone e prestare attenzione all'igiene durante l'utilizzo.

Flacone:

| | | |
|--|---|---|
| 1) Prima del primo utilizzo, tirare e rimuovere completamente la fascia antimanoissione. |  | 1 |
| 2) Premere delicatamente per far cadere 1 goccia nell'occhio. |  | 2 |
| 3) Richiudere bene il flacone dopo l'uso. |  | 3 |

Santen

Queste istruzioni per l'uso sono state revisionate nel dicembre 2020

| | |
|----------------------|---|
| CH REP | Santen SA La Voie-Creuse 14, 1202 Genève, Suisse |
| Importatore svizzero | |

Avertissements :

- Ne pas utiliser ce produit en cas d'allergie ou d'hypersensibilité à l'un de ses composants ;
- Utiliser le flacon dans les 90 jours suivant son ouverture ; le flacon monodose doit être utilisé immédiatement après ouverture et jeté après usage ;
- Ne pas utiliser le produit après la date de péremption indiquée sur l'emballage ;
- Ne pas utiliser le produit si l'emballage est endommagé ;
- Conserver à l'abri de la chaleur, de la lumière et de l'humidité et hors de portée des enfants ;
- Ne pas ingérer ;
- Veiller à ce que l'embout du flacon n'entre pas en contact avec l'œil ;
- Conserver le produit à une température inférieure à 25 °C. Ne pas congeler.

Composition :

Hyaluronate de sodium réticulé 0,4 %, tétraborate de sodium décahydraté, acide borique, chlorure de sodium, eau pour injection (PPI).

Formats : Flacon de 10 ml (PFMD), 5 monodoses de 0,35 ml (échantillon gratuit) Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre médecin ou votre bureau local de Santen à l'adresse suivante : www.santen.eu



Contenitori monodose:

| | | |
|--|---|---|
| 1) Prendere la striscia di contenitori monodose e rimuoverne uno. |  | 1 |
| 2) Aprire il contenitore girando il cappuccio. |  | 2 |
| 3) Premere delicatamente per far cadere 1 goccia nell'occhio. |  | 3 |
| 4) Smaltire correttamente il prodotto rimanente nel contenitore monodose dopo l'uso. | | |

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso nella sua interezza prima di cominciare ad utilizzare il prodotto.

Conservare queste istruzioni per l'uso. Potrebbe essere necessario leggerle di nuovo.

In caso di ulteriori dubbi, chiedere consiglio al proprio medico o farmacista.

Se i sintomi persistono o in caso di comparsa di effetti collaterali, consultare il proprio medico.

Avvertenze:

- Non usare il prodotto in caso di allergia o ipersensibilità ad uno qualsiasi dei suoi componenti.
- Usare il flacone entro 90 giorni dall'apertura; il contenitore monodose deve essere usato immediatamente dopo l'apertura e smaltito dopo l'uso.
- Non usare il prodotto dopo la data di scadenza indicata sulla confezione.
- Non usare il prodotto se la confezione è danneggiata.
- Tenere lontano da fonti di calore, dalla luce solare, dall'umidità e dalla portata dei bambini.
- Non ingerire.
- Assicurarsi che la punta del contenitore non entri in contatto con l'occhio.
- Conservare il prodotto a una temperatura inferiore ai 25 °C. Non congelare.

Composizione:

Ialuronato di sodio cross-linkato 0,4%, disodio tetraborato decaidrato, acido borico, cloruro di sodio, acqua per preparazioni iniettabili (ppi).

Formati: Flacone da 10 ml (PFMD), 5 contenitori monodose da 0,35 ml (campione)

Per ulteriori informazioni, consultare il proprio medico o contattare la sede locale Santen su www.santen.eu



| | | | | | | | | | | | |
|--------------------|------------|----------------------------------|----------------------------------|---|--------------|------------------|------------------------------------|------------------|---|--------------------|---------------------------------|
| | | | | | | | | | | | CH REP |
| Data di produzione | Fabricante | Conservare al di sotto dei 25 °C | Tenere lontano dalla luce solare | Sterilizzato con tecniche di trattamento aseptico | Codice lotto | Data di scadenza | Consultare le istruzioni per l'uso | Non riutilizzare | Non utilizzare se la confezione è danneggiata | Mantenere asciutto | Indica il mandataro in Svizzera |